



---

## FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

---

Conforme al Reglamento CE N° 1907/2006 - REACH y Reglamento CE N° 1272/2008 - CLP

### REPSOL ANTICONGELANTE REFRIGERANTE MAXIMUM QUALITY 10%

#### SECCIÓN 1. IDENTIFICACIÓN DE LA SUSTANCIA O LA MEZCLA Y DE LA SOCIEDAD O LA EMPRESA

##### 1.1 Identificador del producto

|                                                        |                                                        |
|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| <b>Nombre comercial</b>                                | REPSOL ANTICONGELANTE REFRIGERANTE MAXIMUM QUALITY 10% |
| <b>Nombre Químico</b>                                  | NP                                                     |
| <b>Sinónimos</b>                                       | NP                                                     |
| <b>N° CAS</b>                                          | NP                                                     |
| <b>N° CE (EINECS)</b>                                  | NP                                                     |
| <b>N° Índice (Anexo VI Reglamento CE N° 1272/2008)</b> | NP                                                     |
| <b>N° Registro</b>                                     | NP                                                     |
| <b>N° Autorización</b>                                 | NP                                                     |
| <b>Código Material</b>                                 | RP700S                                                 |

##### 1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

Anticongelante-refrigerante.

##### 1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

|                           |                                           |
|---------------------------|-------------------------------------------|
| <b>Empresa</b>            | REPSOL LUBRICANTES Y ESPECIALIDADES, S.A. |
| <b>Dirección</b>          | Méndez Álvaro, 44 28045 - MADRID, España  |
| <b>Teléfono</b>           | +34 917538000 /+34 917538100              |
| <b>Fax</b>                | +34 902303145                             |
| <b>Correo electrónico</b> | FDSRLESA@repsol.com                       |

##### 1.4 Teléfono de emergencia

Servicio de Información Toxicológica (Instituto Nacional de Toxicología): +34 915620420.

Información en español (24h/365 días).

Únicamente con la finalidad de proporcionar respuesta sanitaria en caso de urgencia.

Carechem 24: +34 9 1114 2520

Carechem 24: +44 (0) 1235 239 670


#### SECCIÓN 2. IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS

---

---

**FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD**


---

|                                                            |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla</b>    | <b>2.2 Elementos de la etiqueta</b> |                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Clasificación Reg. (CE) 1272/2008 (CLP)</b>             | <b>Etiquetado</b>                   |                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Toxicidad específica en determinados órganos: STOT repe. 2 | <b>Pictogramas GHS08</b>            |                                                                                                                                                                      |
|                                                            | <b>Palabra de advertencia</b>       | Atención                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                            | <b>Indicaciones de peligro</b>      | H373: Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.                                                                                                                                                                   |
|                                                            | <b>Información suplementaria</b>    | NP                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                            | <b>Consejos de prudencia</b>        | P260: No respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol.<br>P314: Consultar a un médico en caso de malestar.<br>P501: Eliminar el contenido/recipiente en el contenedor habilitado para tal efecto conforme a la normativa vigente. |

**2.3 Elementos suplementarios que deben figurar en las etiquetas**

NP

**2.4 Requisitos especiales de envasado**
**Recipientes que deben ir provistos de un cierre de seguridad para niños:**

No aplica.

**Advertencia de peligro táctil:**

Aplica.

**2.5 Otros peligros**

Los resultados de la valoración PBT y mPmB del producto, de conformidad con los criterios establecidos en el anexo XIII del reglamento REACH, se pueden consultar en la sección 12.5 de esta FDS.

La información relativa a otros peligros, diferentes a los de la clasificación, pero que, pueden contribuir a la peligrosidad general del producto, se puede consultar en las secciones 5, 6 y 7 de esta FDS.

**SECCIÓN 3. COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES**

La clasificación y etiquetado del producto han sido realizados de acuerdo con la información contenida en la FDS del proveedor y con la información complementaria de los ensayos realizados por dicho proveedor facilitada en informe de fecha 04/05/2015.

---

**FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD**

---

Etilenglicol diluido en agua.

| <b>Componentes peligrosos Reg. (CE) 1272/2008 (CLP)</b>                                                               | <b>Concentración (%)</b> | <b>Indicaciones de peligro</b> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------------|
| Monoetilenglicol<br>N° CAS: 107-21-1<br>N° CE (EINECS): 203-473-3<br>N° Registro: 01-2119456816-28-XXXX               | 10,7                     | H302, H373                     |
| Benzoato de sodio<br>N° CAS: 532-32-1<br>N° CE (EINECS): 208-534-8<br>N° Registro: 01-2119460683-35-XXXX              | 0,5                      | H319                           |
| Borato sódico pentahidratado<br>N° CAS: 12179-04-3<br>N° CE (EINECS): 215-540-4<br>N° Registro: 01-2119490790-32-XXXX | 0,1                      | H360FD                         |

#### **SECCIÓN 4. PRIMEROS AUXILIOS**

##### **4.1. Descripción de los primeros auxilios**

**Inhalación:** Sacar a la persona al aire libre.  
Solicitar asistencia médica.

**Ingestión/aspiración:** Si el producto es ingerido y la persona afectada está consciente inducir el vómito.  
Solicitar asistencia médica.

**Contacto con la piel:** En caso de contacto con el producto lavar la piel con abundante agua caliente y jabón.  
Conseguir asistencia médica.

**Contacto con los ojos:** Mantener los ojos abiertos y lavar con abundante agua durante al menos 15 min.  
Conseguir asistencia médica.

##### **4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados.**

**Inhalación:** La exposición a vapores del producto puede causar irritación de nariz, garganta y sistema respiratorio.

---

## FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

---

**Ingestión/aspiración:** La ingestión puede dar lugar a náuseas, vómitos, depresión del sistema nervioso central, pérdida de consciencia y acidosis. Los efectos a largo plazo pueden incluir daño hepático y renal.

**Contacto con la piel:** El contacto con la piel puede causar irritación después de un contacto prolongado o repetido.

**Contacto con los ojos:** El contacto accidental de los ojos con etilenglicol concentrado provoca inflamación, visión borrosa y baja respuesta a la luz.

- 4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**  
Solicitar asistencia médica.

### SECCIÓN 5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

#### 5.1. Medios de extinción

**Medios de extinción apropiados:** Agua pulverizada, CO<sub>2</sub>, espuma y polvo químico seco.

**Contraindicaciones:** El agua aplicada directamente en forma de chorro puede dispersar el producto.

#### 5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

**Productos de combustión:** CO<sub>2</sub>, H<sub>2</sub>O y CO (en ausencia de oxígeno).

**Medidas especiales:** Sacar el recipiente de la zona de fuego si puede hacerse sin riesgo. Enfriar los recipientes que están expuestos a las llamas con agua. El agua pulverizada aplicada sobre la superficie da lugar a la formación de espumas que ayudan a sofocar el incendio. Consultar y seguir los procedimientos de seguridad.

**Peligros especiales:** El producto debe ser calentado previamente para que la ignición ocurra. El producto puede desprender humos peligrosos en un incendio.

#### 5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios:

Guantes y trajes resistentes al calor. Equipo de respiración autónoma en caso de elevadas concentraciones de vapores o humos densos.

### SECCIÓN 6. MEDIDAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

#### 6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

**Precauciones personales:** Mantener alejado al personal innecesario.

---

## FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

---

Evitar el contacto prolongado con el producto.

**Protección personal:** Ropa de protección adecuada.  
Guantes impermeables y gafas de seguridad.  
Equipo de respiración autónoma si es necesario.

### 6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

Aislar y eliminar el material derramado.  
Mantener el material alejado de cursos de agua.  
No permitir que el material alcance desagües o tuberías.

### 6.3. Métodos y material de contención y de limpieza

Pequeños vertidos: Recoger con arena u otro material absorbente no combustible y colocar en contenedores para su posterior eliminación.  
Grandes vertidos: Diques para detener el vertido y bombear con un equipo de vacío el material vertido hacia recipientes para su posterior eliminación.

### 6.4. Referencia a otras secciones

El apartado 8 contiene consejos más detallados sobre los equipos de protección individual y el apartado 13 sobre la eliminación de los residuos.

## SECCIÓN 7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

### 7.1. Precauciones para una manipulación segura

**Precauciones generales:** Utilizar ropa de protección para evitar el contacto prolongado con el producto.  
No fumar, beber, o comer durante la manipulación.  
Se debe tener una buena higiene personal.  
No manipular recipientes rotos sin usar equipo de protección adecuado para evitar el contacto directo.

**Condiciones específicas:** Sistema de ventilación local eficiente.

### 7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

**Temperatura y productos de descomposición:** El producto es estable en condiciones normales.

**Reacciones peligrosas:** NP

**Condiciones de almacenamiento:** Almacenar a temperatura ambiente, en lugares frescos y bien ventilados.  
Recipientes de aluminio o acero, correctamente sellados y etiquetados.

---

## FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

---

**Materiales incompatibles:** Agentes fuertemente oxidantes, ácido nítrico, ácido sulfúrico, ácido clorosulfónico.

### 7.3. Usos específicos finales

Ver apartado 1 ó escenario de exposición

## SECCIÓN 8. CONTROLES DE EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN INDIVIDUAL

### 8.1 Parámetros de control

Etilenglicol (Nº CAS: 107-21-1):  
INSHT (España):VLA-ED: 20 ppm (52 mg/m<sup>3</sup>) / VLA-EC: 40 ppm (104 mg/m<sup>3</sup>).  
ACGIH (USA): TLV/STEL: 100 m g/m<sup>3</sup>  
Lijst Grenswaarden / Valeurs Limites (Bélgica): TWA: 20 ppm (52 mg/m<sup>3</sup>) / STEL: 40 ppm (104 mg/m<sup>3</sup>).  
Arbejdstilsynet (Dinamarca) : TWA: 10 mg/m<sup>3</sup> / STEL: 20 mg/m<sup>3</sup>.  
TRGS900 AGW (Alemania): TWA: 10 ppm (26 mg/m<sup>3</sup>) / STEL: 20 ppm (52 mg/m<sup>3</sup>).  
EüM-SzCsM (Hungría):TWA : 52 mg/m<sup>3</sup> / STEL: 104 mg/m<sup>3</sup>.  
NAOSH (Irlanda): TWA: 10 mg/m<sup>3</sup>.  
LV Nat. Standardisation and Meterological Centre (Letonia): TWA: 20 pp m (52 mg/m<sup>3</sup>) / STEL: 40 ppm (104 mg/m<sup>3</sup>).  
Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Społecznej (Polonia): TWA: 15 mg/m<sup>3</sup> / STEL: 50 m g/m<sup>3</sup>.  
AFS 2005:17 (Suecia): NGV: 10 ppm (25 mg/m<sup>3</sup>) / KTV: 20 ppm (50 mg/m<sup>3</sup>).  
EH40/2005 WELs (Reino Unido): OEL-TWA: 10 mg/m<sup>3</sup>.

Borato sódico pentahidratado; (Nº CAS: 12179-04-3):  
INSHT (España):VLA-ED: 2 mg/m<sup>3</sup> / VLA-EC: 6 mg/m<sup>3</sup>.  
ACGIH (USA): T LV-TWA: 2 mg/m<sup>3</sup> / TLV-STEL : 6 mg/m<sup>3</sup>.  
Lijst Grenswaarden / Valeurs Limites (Bélgica): TWA: 2 mg/m<sup>3</sup> / STEL: 6 mg/m<sup>3</sup>.  
Arbejdstilsynet (Dinamarca): TWA: 1 mg/m<sup>3</sup> / STEL: 2 mg/m<sup>3</sup>.  
INRS (Francia): TWA: 1 mg/m<sup>3</sup>.  
TRGS900 AGW (Alemania): TWA: 5 mg/m<sup>3</sup> / STEL: 5 mg/m<sup>3</sup>.  
NAOSH (Irlanda): TWA: 1 mg/m<sup>3</sup>.  
NIOSH (USA): REL-TWA: 1 mg/m<sup>3</sup>.  
EH40/2005 WELs (Reino Unido): OEL-TWA: 1 mg/m<sup>3</sup>.

**DNEL** NP

**PNEC** NP

### 8.2 Controles de la exposición

Evitar el contacto prolongado con el producto.

#### **Equipos de protección personal**

---

## FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

---

**Protección respiratoria:** En presencia de altas concentraciones de vapores, usar máscara de protección respiratoria.

**Protección cutánea:** Guantes, traje y calzado apropiado.

**Protección ocular:** Gafas de seguridad o visores para evitar salpicaduras.

**Otras protecciones:** Duchas y lavajos en el área de trabajo.

**Prácticas higiénicas en el trabajo:** Deben usarse duchas de agua caliente. Usar jabón y no otros disolventes.

**Condiciones médicas agravadas por la exposición:** NP

**Controles de exposición medioambiental:**

El producto no debe alcanzar el medio a través de desagües ni del alcantarillado. Las medidas a adoptar en caso de vertido accidental se pueden consultar en la sección 6 de esta FDS.

### SECCIÓN 9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

#### 9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Aspecto: Líquido transparente.

Olor: NP

Umbral olfativo: NP

Color: Azul.

Valor pH: 8,6

Punto fusión/Punto de congelación: -3.5 °C máx. (ASTM D-97)

Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición: NP

Punto de inflamación: NP

Tasa de evaporación: NP

Inflamabilidad (sólido, gas): NP

Límites superior/inferior de inflamabilidad o de explosividad: NP

Presión de vapor: NP

Densidad de vapor: NP

Densidad: 1,014 g/cm<sup>3</sup> Típico (20 °C)

Solubilidad(es): NP

Coefficiente de reparto n-octanol/agua: NP

Temperatura de auto-inflamación: NP

Temperatura de descomposición: NP

Viscosidad: NP

Propiedades explosivas: NP

Propiedades comburentes: NP

#### 9.2 Información adicional

NP

---

## FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

---

### SECCIÓN 10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

- 10.1. Reactividad:** NP
- 10.2. Estabilidad química:** Producto estable a temperatura ambiente.
- 10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas:** Agentes fuertemente oxidantes, ácido nítrico, ácido sulfúrico, ácido clorosulfónico.
- 10.4. Condiciones que deben evitarse:** Altas temperaturas y humedad.
- 10.5. Materiales incompatibles:** NP
- 10.6. Productos de descomposición peligrosos:** La combustión puede producir humos tóxicos de CO.

### SECCIÓN 11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

#### 11.1. Información sobre los efectos toxicológicos

La información toxicológica facilitada resulta de la aplicación de los anexos VII a XI del reglamento 1907/2006 (REACH).

**Toxicidad aguda:** NP

**Corrosión o irritación cutáneas:** NP

**Lesiones o irritación ocular graves:** NP

**Sensibilización respiratoria o cutánea:** NP

**Mutagenicidad en células germinales:** NP

**Carcinogenicidad:** NP

La clasificación del producto se corresponde con la comparación de los resultados de los estudios toxicológicos realizados con los criterios que figuran en el Reglamento (CE) nº 1272/2008 para los efectos CMR, categorías 1A y 1B.

**Toxicidad para la reproducción:** CAS: 107-21-1. Estudios experimentales en ratas y ratones sugieren que el etilenglicol puede producir defectos de nacimiento cuando es administrado oralmente.

**Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición única:** NP

**Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición repetida:** Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.

**Peligro de aspiración:** NP



---

## FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

---

### SECCIÓN 12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA

- 12.1. Toxicidad:** El producto no es peligroso para los organismos acuáticos. CL50>100 mg/l (96h, peces) CL50>100 mg/l (48h, Daphnia)
- 12.2. Persistencia y degradabilidad:** Es de esperar que el producto sea rápidamente biodegradado.
- 12.3. Potencial de bioacumulación:** Se estima un factor de bioconcentración <1, por lo que no presenta problemas de acumulación en organismos vivos. La bioconcentración y adsorción en sedimentos no son significativas.
- 12.4. Movilidad en el suelo:** El producto es soluble en el agua y, dado su coeficiente de partición octanol/agua, se espera que tenga una alta movilidad en suelos. La bioconcentración y adsorción en sedimentos no son significativas.
- 12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB:** Esta mezcla no contiene ninguna sustancia que determine su carácter PBT o vPvB.
- 12.6. Otros efectos adversos:** NP

### SECCIÓN 13. CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN

#### 13.1. Métodos para el tratamiento de residuos

**Eliminación:** Incineración después de la adición de un combustible apropiado. Reciclar el material siempre que sea posible.

**Manipulación:** Contenedores correctamente cerrados y etiquetados.

**Disposiciones:** Los establecimientos y empresas que se dediquen a la recuperación, eliminación, recogida o transporte de residuos deberán cumplir las disposiciones de la directiva 2008/98/CE relativa a gestión de residuos, u otras disposiciones autonómicas, nacionales o comunitarias en vigor.

### SECCIÓN 14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

- 14.1. Número ONU:** NP
- 14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:**  
NP
- 14.3. Número de identificación de peligro:** NP

---

## **FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD**

---

### **14.4. Grupo de embalaje**

**ADR/RID:** NP

**IATA-DGR:** NP

**IMDG:** NP

### **14.5. Peligros para el medio ambiente**

**ADR/RID:** NP

**IATA-DGR:** NP

**IMDG:** NP

### **14.6. Transporte a granel con arreglo al anexo II del convenio Marpol 73/78 y del código IMSBC**

No tiene categoría asignada para código IMSBC.

### **14.7. Precauciones particulares para los usuarios**

Transportar en contenedores correctamente sellados y etiquetados.

## **SECCIÓN 15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA**

### **15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**

REGLAMENTO (UE) N o 453/2010: REQUISITOS PARA LA ELABORACIÓN DE LAS FICHAS DE DATOS DE SEGURIDAD

Sistema Globalmente Armonizado de Clasificación y Etiquetado de Productos Químicos (SGA).

Reglamento (CE) no 1272/2008 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 16 de diciembre de 2008, sobre clasificación, etiquetado y envasado de sustancias y mezclas (CLP).

Reglamento (CE) no 1907/2006 relativo al registro, la evaluación, la autorización y la restricción de las sustancias y preparados químicos (REACH).

Acuerdo Europeo sobre Transporte Internacional de Mercancías Peligrosas por Carretera (ADR).

Reglamento relativo al Transporte Internacional de Mercancías Peligrosas por Ferrocarril (RID).

Código Marítimo Internacional de Mercancías Peligrosas (IMDG).

Regulaciones de la Asociación de Transporte Aéreo Internacional (IATA) relativas al transporte de mercancías peligrosas por vía aérea.

Código internacional de sustancias químicas a granel (Código IMSBC), Convenio Marpol 73/78.

#### **Reglamento Otros peligros**

El etilenglicol está listado en el Inventario Químico TSCA (EPA).

### **15.2. Evaluación de la seguridad química**

No se realizó una valoración de la seguridad química.

---

## FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

---

### SECCIÓN 16. OTRA INFORMACIÓN

#### Glosario

CAS: Servicio de Resúmenes Químicos.  
IARC: Agencia Internacional para la Investigación del Cáncer.  
ACGIH: American Conference of Governmental Industrial Hygienists.  
TLV: Valor Límite Umbral.  
TWA: Media Ponderada en el tiempo.  
STEL: Límite de Exposición de Corta Duración.  
REL: Límite de Exposición Recomendada.  
PEL: Límite de Exposición Permitido.  
INSHT: Instituto Nacional de Seguridad e Higiene en el Trabajo.  
VLA-ED: Valor Límite Ambiental – Exposición Diaria.  
VLA-EC: Valor Límite Ambiental – Exposición Corta.  
DNEL/DMEL: Nivel sin efecto derivado / Nivel derivado con efecto mínimo.  
PNEC: Concentración prevista sin efecto.  
DL50: Dosis Letal Media.  
CL50: Concentración Letal Media.  
CE50: Concentración Efectiva Media.  
CI50: Concentración Inhibitoria Media.  
BOD: Demanda Biológica de Oxígeno.  
NOAEL: nivel sin efectos adversos observados  
NOEL: nivel de efecto nulo  
NOAEC: Concentración sin efecto adverso observado  
NOEC: Concentración sin efecto observado  
NP: No procede  
|| : Cambios respecto a la revisión anterior

#### Bases de datos consultadas

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Substances.  
TSCA: Toxic Substances Control Act, US Environmental Protection Agency.  
HSDB: US National Library of Medicine.  
RTECS: US Dept. of Health & Human Services.

#### Texto completo de las Indicaciones de peligro que no están incluidas en el apartado 2

H302: Nocivo en caso de ingestión.  
H319: Provoca irritación ocular grave.  
H360D: Puede dañar al feto.  
H360F: Puede perjudicar a la fertilidad.

Las empresas compradoras tienen la obligación de asegurar que sus empleados cuentan con la formación adecuada para manipular y utilizar el producto de forma segura, conforme a las indicaciones incluidas en esta ficha de datos de seguridad.

Asimismo, las empresas compradoras de este producto tienen la obligación de informar a sus empleados, y a las personas que pudieran manipularlo o utilizarlo en sus instalaciones, de todas las indicaciones incluidas en la ficha de datos de seguridad, especialmente, las referidas a los riesgos del producto para la seguridad y salud de las personas y para el medio ambiente.



---

## FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

---

La información que se suministra en este documento se ha recopilado en base a las mejores fuentes existentes y de acuerdo con los últimos conocimientos disponibles y con los requerimientos legales vigentes sobre clasificación, envasado y etiquetado de sustancias peligrosas. Esto no implica que la información sea exhaustiva en todos los casos. Es responsabilidad del usuario determinar la validez de esta información para su aplicación en cada caso.